

Roma Malcachu Chalapacucunäman Pablo Cartacushan

Cayta Pablom isquirbila Roma malcachu chalapacucunäman. Caychümi willamanchic llapa nuna masqui Israel casha utac juc cashtapis juchasapa cashanchicta. Chaymi Diospi japacha sha mana allinpa licaycu sha cayanchicpis. Chaynu cayaptinpis Tayta Dios'a unanchaycula juchanchiclaycu cutichi-yupay Jesus wañunanpämi. Chay uycushan yawarninman chalapacuptinchi mi paywan allinpa licaycaman chich. Cay lula shanman chalapacushallanchicpam Diosnin chichwan cawsaycuchwan juchacunäta "Maquiquichüñachu manañam cawsá" nil.

Chaynütacmi Israelcunächu Tayta Dios imacuna acta lulaycushantapis, jinaman lulaycunantapis nimanchic. Chaynütacmi caychu willaycaman chich chalapacü-masin chichcunawan imanuy pa juc shun'ulla juc pinsaylla cawsaycunapäpis. Chaynü pach Tayta Diostapis Jesusnin chichtapis altuman juluycushun.

1 ¹Ya'a Pablo Salbacü Jesuspa nunanmi isquirbiycamuc. Tayta Diosmi jucnin puydi cashanpä japachaycamal allin willacuy ninta willacunäpä cashamäla. ²Cay allin willacuyca Tayta Dios unay willacünincunawan limalicamäshanchic shiminchu cäyämari. ³Chay willacuy Chulinpäimari. Pay nuna cayninpitä puydi mandacü Davidpa milayninpi shamulmi ya'anchicnuy nuna cala. ⁴Ñatac Tayta Diospa Rasun Chulin cashantä Chuya Ispiritunpa munayninwan wañucäpi shalcachimu shanwanmi camalachila. Pay Duyñunchic Salbacü Jesumä. ⁵Paypamari llaquipäcuyninchu Tayta Dios willacüninpälä chulaycaman jinantin pachächu mana-Israel nunacunäta payman chalapacachipti cäsuculcänanpä. ⁶Aw-ari, paymi am Roma malcachu cäcunätapis ayaycushunqui Jesusnin chichpa nunan capäcunayquipä.

⁷Chaymi am Roma chu cäcunäman, Tayta Dios cya shan-cunäman, Jesusnin chich nunan canayquipä ayaycushancunäman isquirbiycälimuc.

Quiquin Tayta Diosninchicwan Duyñunchic Jesuspa llaquipaynin-pita jawca cawsay amcunachu caycuchun.

Romaču willaycuytam Pablo wañupacun

⁸Puntactá, jinantin malcacunächu allin chalapacuytiquipi lima-päcushanta uyalilmi Tayta Diosninchicta sulpäta ucú Jesusninchicpa. ⁹Paytam llapan shun'üwan cay Chulin Jesuspi allin willacuyta willacushantin sirbí. Diosninchicmari tuquicta yáchan mana pishipä-llal amcunapi mañacuśhata. ¹⁰Chaynütacmi mañacuyá, Tayta Dios munaptin'a amcunaman ehämünäpäña.

¹¹Rasunpa shamuyta wañupacuyá Chuya Ispirituwan chalapacuytiquichu callpanchaycälinacpämi. ¹²Aw-ari, ampis ya'apis Jesusninchicchu chalapacuyinichicpam yanapanacuycunchic. ¹³Chalapacü-masicuna, canancamapis maycha amcunaman shamuyta munalá. Ñatac imaymana sasachacuycunam licalicämun licalicämun. Yachaycälinayquitamari muná mana-Israelcunächu lulaśhänuy amcunačhüpis Tayta Diospä achca-achcacta juntuycuyta munayniwan shamuyta atipacamuśhata.

¹⁴Cay allin willacuyta willacunäpä lluy-lluyman mänum cayá: sumänin nunacunämanpis, mana cäpä licaśha nunacunämanpis, chaynütac yachayniyücunämanpis mana yachayniyücunämanpis. ¹⁵Chaymi am Romaču cäcunämanpis willaycuypi sumä wañupacuyá.

¹⁶Aw-ari, cay Jesuspa allin willacuynta willacuypi mayan-tapis manam ya'a pin'acüchu. Cayman chalapacücäta Tayta Dios salbaycunanpä sumä munaynin cayanmä, manyallapi Israel caśh-tacunapipis jinaman juccunamanpis. ¹⁷Cay allin willacuyimi tantiaycachimanchic, Tayta Dios imanuyta nunacunäta allinpa licaycamäshanchicta: chalapacuyllanchicpamari allaycunchicpis, chalapacuyllanchicpatacmi camacanchicpis. Chaymi niyan unay isquirbishančhüpis:

“Chalapacuyllanpa allinpa Tayta Dios licaycuśhancällamá rasun allin cawsayniyu can'a”^a nil.

Jucha luläcunapämi Tayta Dios piñacuynta camalachin

¹⁸Chaynütacmi Tayta Dios piñacuyntapis camalaycachimanchic chay sumä mana allin lulayninwan rasuncäta lisinanpä atajäcunäpä. ¹⁹Paycunapá Tayta Dios piñacun uyaypa camalaycachicuptinpis ipanchapäcushanpam. ²⁰Masqui quiquin Tayta Diosta mana licayal-pis, cay pachäta camaśhanpi lluy lulaśhanta licaśhanchicwanmi ichá

^a 1.17 Hab 2.4.

yačhanchic Tayta Dios rasun cašhanta, jinaman wiñay munayniyu cašhantapis. Chayurá manam mayanpis imapi limalcälinan canñachu.

²¹Chaynu Tayta Diosta lisiyalcalpis nunacunaca manam Tayta Diostanüchu altuman julaycälila nítac sulpätapis uculcälachu. Ašhwanpam uman chalašhan yan'alcunaman tantiayalcan, šhun'unpis pasaypimanñamari muyülun. ²²Chaynu yačhayniyütucüsha cayalcalpis pasaypi luclumanmi muyülälin. ²³Wiñay simpri cawsä Tayta Diosta alawapäcunantá, chincacü nunactanuy luläsha taytachacunacta, pishucunacta, culucunacta, imaymana licchä uywacunactam cuyacalcälin.

²⁴Chaymi chay anla šhun'uncunap munayninman Tayta Dios cačhaycüla. Jinaptinmi quiquin-pulacuna pin'ay anla lulaycunaman čhächinaculcäla. ²⁵Rasuncäpitá ašhwanpam artiman muyucalcälila. Chaynüpam quiquin Camacücäta alawapäcunantá chay camašhancunällacta alawapäcula, sirbipäcula. ¡Ñatac Diosllari imaycamapis alawäsha cachun! ¡Chaynu cachun!

²⁶Chaynu quiquinpa munayninta lulayalcaptinmi, Tayta Dios cačhaycüla chay pin'ay anla lulay munašhancunäman. Chaymi walmicunäpis wayapancunacta cačhaycul walmi-masincunawan anla juchapacuycunaman muyucalcälila. ²⁷Chaynütacmi wayapacunäpis, walminwan tuqui cacunantá, quiquin-pulacuna wañuy-wañuyta munapanacücuyalcäla. Chaymi wayapa-pulacuna pin'ay anla lulaycunacta lulayalcäla. Caynu iwisha lulaynincunapimi mučhuy-ninta čhasquipäcun.

²⁸Chaynu šhun'unpi Tayta Diosta alupäcuptinmi pasaypi šhun'unpä munayninmanña cačhaycüla imaymana mana lulanacunacta lulpäcunapä. ²⁹Chaymi imaymana mana allincunallawan tawacüsha cayalcan: imaymana anla lulaycunawan, lägacuycunawan. Chaynütac inbidiacuycunawan, wañuchicuycunawan, ma'anacuyllacta ašhiycunawan, mana allin iwisha limaycunallawan, wašha limaycunallawan. ³⁰Chaynütacmi tumpapäcun, Diosta čhinipäcun, mana allinta pinsapäcun, nunatuculcan, munay-sapa capäcun, taytancunapä shimi-sapa capäcunpis. ³¹Paycuná mana uyalitucücunam, limayninman mana chalapacunacunam, mana šhun'uyu nunacunam, mana pampachaycuyta yačhäcunam, mana llaquipayniyücuna imam. ³²Ñatac caynu luläcunäta Tayta Dios wiña-wiñaypä mučhuchinan cašhanta yačhayalcalpis manamari lulayllachu lulapäcun, sinu'a jucuna lulaptinpis b'ibapäcunlämi canpis.

Llapa nunam Diospa ñawpäninču juchayu

2 ¹¿Icha nipäcunqui "Ima cá nunacunatan" nilchun?
²¿Nipäcunayquipä mayan tucuyalcanquitan? Paycunacta

cäraycuyal'a quiquillayquim cäraycucuyalcanqui. Amcunapis chaynu cayalcal'a, manam imapi imaninayquipis canñachu. ²Canan yaçhanchicñam caynu cawsäcunäta Tayta Dios rasun allincämannuy cäraycunanta. ³Chay juchachaycälishayquinuy amcunapis lulayalcal'a ñimanuyapatá Tayta Diospa cäraycuyninpi ayilälinquiman? ⁴Icha ñllaquipaynintawan pasinsiyaintachun jalutacuyalcanqui? ÑIcha manachun tantiapäcunqui juchayquipi wanacunayquipä allin pasinsiyaniyu llaquipayniyu pay caşhanta, imatá?

⁵Chaynu mana uyalicul şhun'uyqui munaşhanta lulayal'a Tayta Dios tincüninman cäraycunancäpä piñacuyninta mas mastalämi tawacuyalcanqui. ⁶Chay muyunmi "Lluy nunacta lulaşhanman tincüta Dios uycun'a"^b ⁷Allincächu tacyaycul Tayta Dioslla altuman juluycunanta, allinpa licaycunanta, wiñay cawsayta uycunanpä ashiycunätá pay quiquinmi uycun'a. ⁸Ñatac chay allincäta ipanchaycul pasaypi cullucuycul mana allincällacta ashicunätam ichá, Tayta Dios sumä piñacuyninta caçhaycülun'a. ⁹Caynu nunacunapämi wa'acuy llaquicuy, ñacaycuna cacun'a, masqui Israel mana-Israel caşhta captinpis. ¹⁰Allin luläcunapäñatacmi ichá jawca cayllaçu altuman juluycuşha allinpa licaycuşha imalä capäcun'apis masqui Israel mana-Israel caşhtapis. ¹¹Tayta Dios'a chaycusactam llapa nunactapis licaycamanchic.

¹²Ñatac camachicuyniyu cä juchayu Israel caşhtactapis, ütac mana camachicuyniyu cä juchayu juc caşhtactapis Tayta Diosmi chaymannuy cäraycun'a. ¹³Camachicuyta uyalishallayquipachu manamari Tayta Dios juchannäta lican'a, sinu'a cäsucücunätamá. ¹⁴ÑManachun licanchic chay mana camachicuyniyu caşhtacunaca quiquillanpi tantial camachicuy nishanta lulapäcuşhanta, imamá? Caymari tantia-chimanchic paycuna imacta lulapäcunantapis mana lulapäcunantapis tuquicta yaçhapäcuşhanta, masqui isquirbishaçu mana uywayalcalpis. ¹⁵Lulaynincunamari camachicuyca şhun'unçu caşhanta camalachin. Quiquinpa şhun'unmari lulaynincuna allin mana allin caşhantapis niycun. ¹⁶Cäraycunan muyuncächüñatacmi Tayta Dios niycuptin llapa nunap şhun'unçu pacacuynincunacta Jesus cäraycun'a. Cay can'a allin willacuyta willacuşhämännumari.

ÑImanuymi rasun Israel caşhta cay?

¹⁷Ñatac "Israel caşhtam cayá" nil ñmayan tucunquitan? Camachicuymari chalapacuyanquitac, jinaman Tayta Diospa lisishayquipitá nunatucunquitac. ¹⁸"Tayta Dios ya'acunapi imacta munaşhantapis yaçhayämi" nil niyanqui. "Camachicuypatacmi allincäta aclaycunapä-

^b 2.6 Sal 62.12.

pis yačhayá” niyanquitacmi. ¹⁹Chalapacuy cūsacunačhu aplacunäpa pušhaycünin tucuyalcanquimá. Jinaman tutapäčhu pulicunäpä acchi-yupay pušhänin-tucuyanquitacmá. ²⁰Mana tantiayniyücunäpäpis müsucunäpäpis yačhachicünin-tucunquimá. Lloy caycunawan “Camachicuymi llapa yačhaytapis, rasuncätapis uycaman” nilmi niyanquipis. ²¹¿Chaynu nuna-masiquicunacta yačhayächilchun, quiquiquiñatac yačhachishayquimannüchu mana lulanquiman? “Manam suwacunachu” nil yačhayächilpis, ¿manachun quiquiqui suwacuyanqui? ²²“Manam mansibacunachu” nil yačhayächilpis, ¿manachun quiquiqui mansibacuyalcanqui? “Taytachacunacta chí-nimi” niyalpis ¿manachun chay taytachacunap imapis cänincunacta wañupacuyniquiwan suwacuyalcanqui? ²³Chaynu Diospa camachicuyninpi nuna-nunaycuśha yačhätucuyalcalpis, ¿manachun mana cäsucuyniquiwan’a camachicuyta jalutacuyanquitac? ²⁴Chaymari Tayta Diospa unay willacüninpis niyan: “Amcunap janayquimá llapa mana-Israelcunapis Tayta Diosninchicta jamuyan”^c nil.

²⁵Rasunpa, mayanniquipis umri cayniquičhu Tayta Diospä siñalachicuśhanca allinmi camachicuyta cäsucuptiqui’a. Mana cäsucuptiquiñatacmi ichá mana siñalachicuśha-yupay cayanqui. ²⁶Ñatac mana siñalachicuśha mana-Israelcunaca, camachicuy-mannuy cawsaycuptin’a, ¿manachun siñalachicuśhactanuy Dios licaycun’a, masqui mana cayaptinpis? ²⁷Amcuna camachicuyta mana cäsucuptiqui’a, juc caśhta mana siñalachicüśha camachicuyta cäsucünämi amta cäraycälishunqui, masqui siñalachicüśha jinaman camachicuyta uywayalcaptiquipis.

²⁸Israel caśhta cay, manam janällanchicéchu lulaycačaśha-llanchicpachu; nítac aychallanchicéchu siñalachicüśhanchicpachu. ²⁹Rasunpa Israel caśhta cay’a lulininchicpimá; siñalachicuycäpis śhun’unchicpimá. Caynu śhun’u manamari isquirbisha camachicuypi-chu śhamun, sinu’a Ispiritup wayuyninpi. Caynu nunacta manam nuna-masillanchu allinpa licaycun’a sinu’a quiquin Tayta Diosmari.

¿Diospa rasun nunan mayanmi canchic?

3 ¹Chaynu captin’a ¿Israel caśhta cay ima allinmá? ¿Siñalachicüśha caśhanchicpis ima allinmá? ²Allintá allinmá Israel caśhta cay: paycunaman quiquin Tayta Dios limayninta čhulaycula licaycälinanpä.

³Rasunpa waquinnincuná manam chalapaculcälachu. Ñatac ¿chaynu mana chalapaculcäśhanpachun Tayta Dios mana chalapacuna cälun’a, imamá? ⁴¡Manamari! Masqui lluy mana allin

^c2.24 Is 52.5.

artillacta niyalcaptinpis, pay'a rasuncällactam nin'a. Chaymi Diospa shiminchüpis niyan:

“Limaptiqui'a rasuncächu caşhayquita lluycha yaçhapäcun'a; chaymi cärayculpis llallinqui”^d nil.

⁵Ichaçh waquinnincuna: “Juchanchiccunam Tayta Dios maynu sumä caşhanta camalaycayächin; chayurá muçhuycachimänanchicwan'a allin cayninmannüchu manaçh lulaycun” niyalcan. ⁶iChay manam chaynüchu! Tayta Dios tincüninman mana licaycü cayal'a, manaçh imaypis cay pachäta cäraycuyanmanchu. ⁷Waquincunañataccha nin'a: “Articuyniwan Tayta Diospa rasun caynin mas-mas altuman juluycuşha cayaptin'a, çimapitan-ñila jucha-sapapa cäraycayämanman? ⁸Chayurá mana allincällacta lulaycuşhun allinca şhaycamunanpä” nil. “Caynümi yaçhayächin” nil tumpapämanlä canpis. Paycunacta Tayta Diospa muçhuycachiyninmi tincüninmannuy alcaycuyan.

⁹Chayurá çIsraelcunaca mas allinchun cacuyanchic? iManamari! Tantiaycällichicñam Israel mana-Israel caşhtapis juchap maquillançu caşhanchicta. ¹⁰Chaymi Diospa shiminchüpis cayta niyan:

“iManam mayan nunallapis mana juchayu canchu! iJucllayllapis manam canchu!

¹¹iManam mayanpis Tayta Diosman licaçhacü canchu!

iJucllayllapis ashycü manam canchu!

¹²Lluypis pintilälinmi; lluy lluyymi pampaman muyülälin.

iManam mayanllapis allincäta lulaycü canchu; manam jucllayllapis canchu!^e

¹³Tuncurincunapis niçu quichalayäcänümi cayan;

alluncunapipis articunallam yalayämun^f;

shimincunaçhüpis culibraypa bininuncunallam winalayalcan.^g

¹⁴Shiminpi piñacuycunallawan mana allin juyu cananpä

limaycunallam juntäşha cayan.^h

¹⁵Çhaquinpis nuna-masinta wañuchinanpämi pinquiyla pinquiyan.

¹⁶Chaymi pulishancunaçu mana allinllacta, llaqui pulumäşhacta caçhaycamun.

¹⁷Jawca cawsayçu yaçhayta manam lisipäcunchu.ⁱ

¹⁸Umançu manam caycunchu Tayta Diosta manchacuywan licaycälinanpäpis^j nil.

¹⁹Canan yaçhanchicmi camachicuyca maquinçu cäcunällapä caşhanta. Chay jinantin pachäçu cäcunaca imaniculcäşhantapis upällachil Tayta Diospa cäraycuyinman puşhamunanpämar. ²⁰Ñatac

^d3.4 Sal 51.4. ^e3.12 Sal 14.1-3; 53.1-3; Ec 7.20. ^f3.13 Sal 5.9. ^g3.13 Sal 140.3.

^h3.14 Sal 10.7. ⁱ3.17 Is 59.7. ^j3.18 Sal 36.1.

camachicuyta lulaśhanchicpachu manam Tayta Dios allinpa licaycamanchic. Aśhwanpa camachicuyca tantiaycachimanchic jucha-sapa caśhallanchictam.

²¹Cananñatacmi ichá Tayta Dios camalaycachimanchic nunacunaca imanuyta paywan allinpa licachicunapäpis. Cay manam camachicuytichu śhamun. Ñatac cay rasun caśhanta camachicuywan Diospa willacünincuna isquirbishañhümi niyan. ²²Tayta Dios juchannäta licamanchic Jesusman chalapacücunätam, masqui mayan cacuptinchicpis. Pay mana juc-jucpächu licamanchic ²³jinantin pachächu cä llapa nuna juchallaču cayaptinchicmi, Tayta Diospa sumä chuya cayninpi japächäśha cayaptinchicmi. ²⁴Chaynu cayaptinchicpis Tayta Dios'a Jesusman chalapacuśhallanchicpam juchannäta licaycamanchic. Paymari dinbaldilla llaquipayninwan juchanchiccunacta pampachaycamanchic. ²⁵⁻²⁶Tayta Diosmi unanchaycula juchanchic-laycu wañunanpä. Chay uycuśhan yawarninman chalapacuptinchicmi paywan allinpa licaycamanchic. Maynu sumä allinllanman cäraycü caśhanta caycunapam tantiaycachimanchic: puntactá, llaquipayninču unay nunacunap juchancunapi manalä mučhuycachishanwan, chaynütac cananpis Jesusman lluy chalapacücunäta juchannäpäña licaycuśhanwanpis.

²⁷Chayurá ¿mayantá juchannä caśhanchicpi alawacuchwan? ¡Manamari mayanninchicpis! ¿Imapi? Manamá camachicuyta cäsucuśhanchicpachu, sinu'a Jesusman chalapacuśhallanchicpam. ²⁸Chayurá caymanmi chumacacun: nunaca juchannä licaycuśha chalapacuyllanpam, manam camachicuyca nishanta lulaśhanpachu.

²⁹Tayta Dios ¿Israelcunällap Diosllanchun? ¿Manachun mana-Israelcunapá? Aw, mana-Israelcunapäpis Tayta Diosninmi. ³⁰Jucllayllam Tayta Dios. Payllamari siñalachicüśha mana siñalachicüśha cäcunätapis chalapacuyllanchicpa juchannäta licaycamanchic. ³¹¿Chayurá chalapacuycäwan camachicuyta mana éhaniyümanñachun muyuchinchic? ¡Manamá! Aśhwanpam tacyalpachinchic.

Abrahammi chalapacuyllanpa allinpa licaycuśha

4 ¹Ñatac lluy caycunapi ¿imanichwanmi awquillunchic tayta Abrahampi? ²Śichuśh Abraham lulañinpa Tayta Dioswan allinpa caycuptin'a, alawacunanpä canmanchá cala. Ñatac Tayta Dioschu'a manamari. ³Chaymi Diospa limayninču niyan: "Tayta Diosman chalapacuśhallanpam Abraham allinpäña éhasquiycuśha cala" nil.

⁴Canan má, lulachicüśhanchic nunap pägunta manam rigalayänüchu uyanichic, sinu'a lulaśhanpi tincüninmanmi unchic. ⁵Ñatac mayanpis quiquillan lulanapitá, jucha-sapacta juchannäman muyu-

chí Tayta Diosman chalapacullalmi ichá, allin chuya nunapãña licaycuśha cayan. ⁶Caynu nunacunäpa lulayninta mana licallal juchannäta Tayta Dios licaycuśhanta, puydí mandacü Davidpis tantiam. Paycunapitamari isquirbishanchüpis “sumä cushishacuna” niyan:

⁷“iPalcunapá maynu cushicuymi juchanta pampachaycuśhanpi, mana allinnincunacta chincaycachishanpi!

⁸iMaynu cushicuymi juchancunacta manaña imaypis Taytanchic yalpalcuśhancunäpá!”^k nil.

⁹¿Cay cushicuymi Israel siñalachicüśha caśhtacunallapächun icha juc-lädu mana siñalachicüśhacunäpawanchun? Nilanchimari chalapacuyllanpa Abrahamta allinpãña Tayta Dios éhasquiycuśhanta.

¹⁰Chaynu captin’a çimaytá allinpa éhasquiycula, siñalachicü-luptinñachun icha puntactalächun? iManaläpis siñalachicuptinmä!

¹¹Chaypilämi siñalachicula. Chay Tayta Dios mana juchayütaña chalapacuyllanpa éhasquiycuśhanta camalachinallanpämi cala. Ñatac payman chalapacula manaläpis siñalachicüśha cayalmi. Chaymi Tayta Diosman chalapaculcal’a lluy mana siñalachicüśhacunäpis Abrahampa ayllunña cayalcan. Chaymi paynüpis mana juchayüña licaycuśha cayalcan. ¹²Chaynütacmi siñaläshacunäpis milaynincuna cayalcan. Manam siñaläsha cayllanpachu, sinu’a manaläpis Abraham siñaläsha cayal chalapacuyninpa laśhächunman jaluycuśhanpawanmi.

Limalicuyta chalapacuyllapam éhasquinchic

¹³Tayta Dios limalicula Abraham lluy milaynintin jinantin pachäta éhasquiycunapä manam camachicuyta lulaycuśhanpachu, sinu’a Tayta Diosman chalapacuśhallanpam. Chaymi mana juchayütaña Dios licaycula. ¹⁴Chayurá “Tayta Diospa limalicuśhanca camachicuyta cäsucücunapämi cayan” niyaptinchic’a, Tayta Diosman chalapacuytis yan’almá, limalicuśhanpis, pampapämä. ¹⁵¿Imactamá camachicuyca limalicun? Mana cäsucünincunacta muçhuyca-chiyllactamá. Ñatac camachicuy mana cayaptin’a jalutacuy manamá canmanchu.

¹⁶Chaymi limalicuyca chalapacuyllanchicpa śhamun Tayta Diospa llaquipayllanpa caśhanta camalaycachimänanchicpä. Caynüpamari Abrahamman limalicuśhanta tacyalpachin llapa milaynincunapäpis. Yapa niycuśhayqui: Manam camachicuyta lulay jicutänallapächu, sinu’a Abraham chalapacuśhannuy Tayta Diosman chalapacuśhanchiccunäpawanmi. Paymari chalapacuy cüsacunaçhu lluyta awquillunchic, Diospa shiminchu nishannüpis: ¹⁷“Lluy nasyuncunap awquillunmi canqui”^l nil. Abraham chalapacuśhan Tayta Dios cay-

^k 4.7-8 Sal 32.1-2. ^l 4.17 Gn 17.5.

mari: wañuśhacunactapis cawsayta uycücämi, limayninwan mana cäpïpis licalichicämi.

¹⁸Masqui lluy mana lulacacünuy captinpis Tayta Diospa limalicuśhanmanmi Abraham chalapacula. Chaynu jinaśhanpamari achca nasyuncunap taytan licalila, limalicuychu: “Achcam milayniquicuna can’a”^m nishanmannuy. ¹⁹Chaynu aychan wañuyupa patanchü-yupayña cayaptinpis, pačhac watayü-yupayña cayalpis, jinaman walmin Sara mana wačhacü chacwaśhyayaptinpis, Diosman chalapacuynin’a manam mirmalachu. ²⁰⁻²¹Manatacmi ishcayyayälachu “Limalicamäśhanca rasunpachuč icha yan’alchuč” nil. Aśhwanpa chalapacuyninpan callpanchaculapis; Tayta Diostapis altuman juluycul sulphäta ucula “Taytä limalicamäśhancäta lulaycun’amari” nil. ²²Chaymi Diospa shiminčhüpis, “Chaynu chalapacuyllanpam Tayta Dios allinpäña čhasquiycula”ⁿ niyan. ²³⁻²⁴Caynu “Tayta Dios chalapacuyllanpam juchannäta čhasquiycula” nishanca manam payllactachu niyan sinu’a ya’anchictapis niyämanchicmi. Ya’anchictapis mana juchayüta licaycamanchic, Duyñunchic Jesusta wañuycäpi śhalcachimücäman chalapacuśhallanchicpam. ²⁵Aw, juchanchic-laycum Tayta Dios wañuycäman Jesusta čhulaycula. Jinaman juchannätaña licaycamänanchicpämi śhalcachimula.

Chalapacuyllapam juchannä canchic

5 ¹Chayurá Duyñunchic Jesus lulaśhanman chalapacuśhallanchicpam, Tayta Dios “Juchannämi canqui” nimananchic. Chaymi paywan jawca cawsaychu caycunchic. ²Chalapacuyninchicpam Tayta Diosman Jesus puśhaycamanchic llaquipayninčhu cawsaycunapä. Chayurá sumämi cushicunchic pay sumä alli-alli čhanyünincunactalä ya’anchicwan wäčhanacuycunanta^o yačhayal’a. ³Jinaman’a cushisha cayanchic masqui ima ñacay, llaqui intumaptinchicpis caycunawan tacyaycachimänanchicta yačhayalmi. ⁴⁻⁵Tacyaycuptinchic’a Tayta Dios allin pasäpäñam licaycamanchic. Caymari payman masta chalapacachimanchic. Manatacmä llaquisshachu cayäna, Tayta Dios sumä cuyacuyninta Chuya Ispiritunwan alli-allicta uycayämptinchic’a.

⁶Caynümi cuyacuynin: Mana cäña imanuyppapis salbacuyta mana atipaptinchicmi, llapa nunap juchanchicpita Salbacü Jesus wañula. ⁷Mayanpis allin nunap janan cawsayninta manačh uycülunmanchu. Ichapisčha waquinllá lulälunmanpis. ⁸Ñatac ya’anchic jucha-sapan-

^o5.2 *wäčhanacuy* Waquincunačhümi “partinacuy” nipäcun.

^m4.18 Gn 15.5. ⁿ4.22 Gn 15.6.

ninlä cayaptinchicmi Jesus ya'anchic-laycu wañula. Chaynüpam Tayta Dios camalaycachimanchic maynu-maynu cuyamäshhanchictapis.

⁹Ñä, yawarninpa “mana juchayüñam canqui” niyamaptinchic'a imaynüñaäch piñacuyninpitá Tayta Dios salbaycamäshun! ¹⁰Chaynütac Diospa éhnicünin cayaptinchicpis chulinpa wañuyninwan caşhan jucllachayämaptinchicñá imaynüñaächari cawsayninwan'a salbaycamäshun! ¹¹Ñatac manam cayllachu, sinu'a allinpa licaycachimäninchic Jesusninchicpam quiquin Taytanchicéchu sumä-sumä cushicunchic.

Wañuyca Adanpam şhamula; cawsaycäñatacmi Jesuspa

¹²Má, uyalipäcuy cayta: Wamä nuna Adan juchacta lulälulmi cay pachäman wañuyta éhächimula. Cay juchanpimi jinantin pachäman wañuyca milála, lluy-lluypis juchacta luläluptinchicmari. ¹³Ñatac Tayta Dios camachicuyninta manalä camalaycachiptinpis nunacunaca juchacta lulapäculañam. Aw-ari, mana camachicuy cayaptin'a manatacmi may-chicacta jalutacuşhanchic tawacäshantapis yaéhaşhachu. ¹⁴Chaynu captinpis Adan timpupi aşta Moisescamam lluy wañupäcula, masqui quiquin Adannuy mana cäsucuyninwan Tayta Diospa camachicuyninta ni jalutacuyalcaptinpis.

Má icay Adanwan ima juc-jucmi chay şhamüca!

¹⁵Mana tincuycachinamari chay juchawan Tayta Dios dinbaldilla uycamäshhanchic'a. Aw, rasunpa jucllay Adan nunallap juchanpitam achca-achcaman wañuyca milála. Ñatac jucllay nunallapmi, Salbacü Jesusllapmä, achca-achcactatac pampachaycamanchicpis. Caynüpam Tayta Dios sumä jatun cuyacuyniyu llaquipayniyu caşhanta camalaycachimanchic. ¹⁶Chaynütac cay Tayta Dios dinbaldilla uycamäshhanchicpa camacaynin manam chay nunap juchanpa camacayninnüchu. Jucllay nunallapmari “Juchayquipi cäraycuşham canqui” nisha calanchic. Ñatac Tayta Diospa uycamäshhanchic'a juchacunapitalämi şhamula, “Juchannäñam canqui” nishtin. ¹⁷Chay Adanpa juchanmi ichá llapa nuna wañuycäpa maquinéchu cananchicpä cala. Ñatac Tayta Dios'a sumä llaquipayninéchu julaycamanchic Salbacü Jesuspam “Mana juchayüñam canqui” niycamänanchicpä. Cayta éhasquicücunacá paywan wañuycäta llallícunam capäcun'a.

¹⁸Chayurá jucllay nunap juchallanpimi jinantin nunacunaca cäraycuşha muçhuycachisha canapä cälun. Ñatac jucllay allin nunap lulayllanpatacmi jinantin nunacunäpis Tayta Diospa puntanéchu mana juchayüña cawsaycuchwan. ¹⁹Maynümi jucllay nuna mana cäsucuşhallanpa lluytis jucha-sapaman licalilunchic, chaynütacmi jucllay nunap cäsucuyllanpa lluytis juchannäña licaycuşha caycuchwan.

20Tayta Dios camachicuyta uycamälanchic mana allin lulayniyu maycama caśhanchicta licaycachimänanchicpämi. Ñatac maynu jatun jucha captinpis Tayta Diospa llaquipaynin'a maynu sumä-sumä jatunlämi. 21Unay'a juchap munaynin'chu cayalmi maquin'chu lluy-pis wañunanchic cala. Ñatac canan'a Tayta Diospa maquin'chüñam cayanchic; llaquipayninpam "juchannäta" licaycamanchic Duy-ñunchic Salbacü Jesuspa wiñay cawsayta uycamänanchicpälä.

Juchäpä wañüshañam cayanchic

6 1¿Chayurá ima? ¿"Jina juchallacta lulaycuyäshun Tayta Diospa llaquipaynin masta-masta camalaycunanpä" niyëshunchun, imatá? 2iChaynu manamá canmanchu! Cay juchäpä lluy wañüshañam cayanchic. Chaynu cayaptin'a ¿lulayta jicutayachwanlächun? 3Icha ¿manachun ya'chapäcunqui bawtisacul Jesuswan jucllaña caycuśhanchicta, jinaman paytanuy wañüsha-yupayta licamäshanchicta, imamá? 4Bawtisacuyninchicpam paypa wañuynin'chu wañüshanchic-yupay cayanchic paynüpis Tayta Diospa sumä munayninwan śhalcächisha caśhannuy ya'anchicpis allin muśhü cawsay'chu canapä.

5Chay wañuynin'chu Jesuswan cuscachäśha cayaptinchic'a, śhalcamuynin'chüpis paywan cuscatacmi caycuśhun. 6Ya'chanchicmi, unay mana allin cawsayninchic paywan cusca curuśhcä'chu chacatäśha caśhanta, juchap munayninpita juluycuśha canapä. Chaynüpam uywayninnuy maquin'chu manaña caśhunchu. 7Juchapitamari julaycamanchic; chayurá wañüsha nunanüpis manañam jucha lulananchic canñachu.

8Salbacü Jesuswanña wañüsha cayal'a, chalapacunchictacmi paywan cawsananchictapis. 9Jinaman'a caynu śhalcamuśhanwan ya'chanchicmi payta wañuyca manaña tupaycunanta ni callpanpis caśhanta. 10Caynu juchap munayninta pampaman muyuchinanpä Jesus jucllactam wañula. Canan'a Tayta Diospämi cawsayan.

11Chayurá amcunapis juchacta wañüshapäña licapäcuy. Ñatac Tayta Diospä Jesuswan cusca cawsä capäcuy. 12Ama-ari juchäpa munayninwan aysachicuyalcaychu nítac cäsucuyalcaychu. 13Jinantin aychayquita mana allin lulaycäman ama ca'chaycuyaychu. Aśhwanpa wañüshapi cawsamü nunanuy Tayta Diosllapä caycäliy. Payman ca'chaycuy jinantin aychayquita munaśhanmannuy allincäta lulaycälichishunayquipä. 14Amañari imaypis juchap maquin'chu caycäliychu. Manañamá camachicuyta maquin'chüñachu cayalcanqui, sinu'a llaquipayniyu Tayta Diospa maquinman julüshañam cayalcanqui.

Allincäpa uywayninñam cayanchic

15 ¿Icha “Camachicuypa maquinpi libraycul, llaquipayniyu Tayta Diospa maquinchu cayal’a jina juchallactari lulayáshun” nilchun niyáshun? ¡Manamá! 16 ¿Manachun “Mayantapis imactapis sir-bishä” niyal’a chaypa uywayninña licalilunqui, imatá? Juchacta sirbinayquipä aclaycul’a wañuyniquipächä can’a; Tayta Diosta cäsucunayquipä aclaycuptiquim ichá mana juchayu cawsaypä caminaycuśhunqui. 17 Ñatac juchap uywaynin unay amcuna cayalcaptiquipis, canan’a llapan śhun’uyquiwanmi yačhachishäcäta uyaliculcälanqui. Chaymari Taytanchicta sulphäta uycú. 18 Chay unay duynuyqui juchap maquinpi julúśhañam capäcunqui. Cananñatacmi ichá juc muśhü duynuyqui lluy rasun allincällap uywayninña capäcunqui.

19 Caynu tantiapaśh tincuchiypa niycälic caycunalla tantiayniquipä caycuśhanpam. Maynümi imaymana mana allinpa uywayninman čhulacaycälilanqui mana allincunallacta mas-mas lulapäcunayquipä, chaynümi canan’a allincäpa maquinman uywayninnuy čhulacaycälinaqui allin tincüllanman cawsaycälinaquipä. 20 Chay juchap uywaynin cayalcal’a, manamá allincäta lulaycälinaquipä calachu. 21 Ñatac ¿chay pin’ay lulaśhayquicunawan imactamá taliyculanqui? ¡Wañuycällactamá! 22 Ñatac juchapi yalulanqui Tayta Diospa uywayninña caśhayquipam; chayurá payllapaña allin tincüllanman libri cawsaycunqui, wiñay cawsaypälämi canpis. 23 Juchacá wañuycäwanmi pägaycuśhunqui; ñatac Tayta Dios’a Duynunchic Jesuswanmi dinbaldilla wiñay cawsaytalä uycuśhunquipis.

Camachicuypi libriñam cayanchic Tayta Diospä cawsananchicpä

7 1 Chalapacü-masicuna, camachicuypa sumäta lisicunactam limapaycälic. ¿Nunaca camachicuypa maquinchu cawsaśhanchiccamallam cayanchic icha manachun? 2 Má, jucnin camachicuyninchicčhümari niyan walmica wayapan cawsaśhancamá payllawan caycunanpä. Wayapan wañucuptinmi ichá chay chalaläśhan camachicuypi libriña. 3 Sichuśh wayapan cawsayaptinlä juc wayapawan cayaptin’a mansibacuyanmi. Ñatac wayapan wañucuptin’a libriñam munaśhanwan yapacunanpä; jucwan yapacul-pis manañamari mansibacuyanchu.

4 Chaynümi lluywanpis, chalapacü-masicuna. Salbacü Jesuspa aychanwanmari amcuna camachicuypä wañuśha-yupayña cayalcanqui. Chaymi canan’a śhalcamücäpäña caycälinqui, Tayta Diospa allin wayuycunacta wayuycunanchicpä. 5 Ñatac unaymi aychanchicpa munaynin maquinchu cachimälanchic. Camachi-

cuycäpis mana allin munayninchictam talcachï cala. Jinaptinmi wañuyllapãña wayuyculanchic. ⁶Ñatac canan'a chay camachicuyca maquinchu êhãnalãchimãshanchicpã wañüşhanũña caşhanchic-pam libriña cayanchic. Chaymi manaña unay camachicuywanñachu Tayta Diosta sirbiycunchic, sinu'a muşhü cãmännũña, Ispiritunpa munayninmannũñamari.

Allincäwan jucham iwinacun

⁷Chayurã ¿“Camachicuyca mana allinmi” niyãshunchun, imatã? iManamá! Camachicuyca juchayu caşhallãtam tantiaycachimãla. Sïchuş camachicuy “Ama munapayaychu”^p mana nimaptin'a manaçh munapayta lisimanchu cala. ⁸Ñatac camachicuy nishancunacta juchaca chalacuyculmi şhun'ũchu imaymana mana allin munaycunacta şhalcachimula. Camachicuyca mana captin'a juchaca wañüşha-yupaycha canman. ⁹Chaymi camachicuyta manalã lisil'a allin cawsayniyu cayculã. Ñatac camachicuy êhãmuptin'a şhun'ũpi juchaca cawsamuyta allacuycuptinmi wañũlã. ¹⁰Chaynu cawsayta uycamãnanpã alcaycuşhãcãmi ichã wañuyman êhãchimãña. ¹¹Nishacnũpis juchaca camachicuyta chalacuyculmi pantaycachil wañuyman êhãchiman.

¹²Ñatac quiquin camachicuycã sumã chuyam, allinmi, tincüllanmanmi. ¹³Chayurã ¿wañuycãman allincãchun êhãchiman? iManamá! Ñatac rasunpa maynu-maynu juchaca caşhanta camalachicunãnpã allincãta chalacuyculmi wañuycãman êhãchimãla. Caynu camachicuyca maynu sumã mana allin caşhanta juchaca camalachicula.

¹⁴Yaçhanchicmi camachicuyca Diospa Ispiritun cüsacunapi caşhanta. Ñatac ya'a aychayu tulluyũlla cayalmi juchap uyway nunan canãpã lanticüşha cacuñã. ¹⁵Chaymi caycunacta lulaşhãpi rasunpa mana tantiayta atipãchu. Allin lulayta munalpis êhinipãshã mana allincunãllactam lulayta jicutayã. ¹⁶Chaynu mana munaşhãcãta lulayapti'a tantiachiman camachicuy allin caşhanta awnishãtam. ¹⁷Cay lulaycunacta manam quiquillãpiñachu lulayã. Sinu'a ya'ãchu cã jucham mana allin lulaycunaman jitaycallãman. ¹⁸Yaçhãmari ya'ãchu ima allinllapis mana caycuşhanta. Allincãta lulaycuypi maynu wañupaculpis manamá atipãchu. ¹⁹Cay allin lulay munaşhãta lulanãpitã, mana lulay munaşhã mana allincãtam jinalla lulayã. ²⁰Chaynu mana munaşhãta lulayapti'a manañam quiquichu lulayã, sinu'a cay aychãchu cã juchãñam.

²¹Caynu allincãta lulayta munayalpis mana allincãlla ya'ãchu cayaptin'a tantiachiman juc licchã camachicuy ya'acta lulachi-

^p 7.7 Ex 20.17; Dt 5.21.

māshantam. ²²Rasunpa Tayta Diospa camachicuyninta llapan shun'üwanmari cuyá; ²³aychãñatacmi ichá chay juc camachishacta aticuyan. Cay camachicuymari aychächu gírranacun tantiayni-
 chu allin camachicuy caśhanta tantiaśhãcãwan. Jinalmi juchaman puśhamã aychächu camachicuyca chãnalãchiman. ²⁴iImalã bídã can'a! Cay aychã wañuypã unanchaycuśhanpita ñmayan'cha julayca-
 llãmanman? ²⁵iTayta Diosllamari Duyñunchic Jesuspa! iPayta sulpay callãchun!

Mã, ash limaylla'chu niycuśhayqui: Tayta Diospa camachicuyninpa uywayninmi tantiayni'chu'a caycú; aychãñatacmi ichá juchap cama-
 chicuyninpa uywaynin caycun.

Diospa shun'unpãnuycawsanapãmi munayta uycamanchic

8 ¹Chayurã Jesuswan cusca cãcunãpã manañam mu'chuycachiy canñachu aychanchicpa munaynin'chu manaña cawsal, Ispiritup munaynin'chũña cawsayaptinchic'a. ²Chay cawsayta uycü Ispiritumari juchaman wañuyman puśhã camachicuyipi Jesuspa julamãlanhic. ³Camachicuyca allin tincüninman cawsaycachiyta mana atipamãlanhicchu pishi aychanchic captinmã. Tayta Diosninchicñatacmi ichã juchanchicta mana cãman muyuycachila ya'anchicnu aychayu tulluyu chulinta cãchamuśhanwan. Chaynũpam jucha-sapacunãpa juchanchicta cãraycul mu'chuycachila. ⁴Chaymari camachicuy lluy allin mañashancunaca ya'anchic'chu lulacacun aychanchicpa munaynin'chu manaña cawsal, Ispiritup munaynin-
 chũña cawsayaptinchic'a.

⁵Aychanpa munaynin'chu cawsãcunãpa shun'unpis chay aychanpa munayllan'chũmi cayan. Ñatac Ispiritup munayninmannuy cawsãcunãpã Ispiritup munayllan'chũtacmi shun'unpis cayan. ⁶Sichuśh aychanchicpa munayllan'chu shun'unchicpis cayaptin'a, wañuycãmanmi chãśhun. Ñatac shun'unchic Ispiritup maquin'chu cayaptin'a sumã jawca allin rasun cawsayniyũnam caycuśhun. ⁷Aw-ari, aychap munayninman cawsãcuna manam imalla'chũpis Tayta Dioswan apanacunchu. Manamari Tayta Diospa camachicuyninman sujita-culcanchu ñitac atipapãcunpischu. ⁸Chaymari caycuna Tayta Diospa shun'unpãnuycawsanapãmanchu.

⁹Amcunam ichã, Diospa Ispiritun amcuna'chu rasunpa caycuptin'a, aychayquip maquin'chũchu manaña cayalcanqui, sinu'a Ispiritup maquin'chũnamã. Mayan'chũpis Jesuspa Ispiritun mana captin'a manamã paypachu. ¹⁰Aw, aychayqui jucha'chu caśhan-laycum wañunan cayan. Ñatac Jesus amcunawan cayaptin'a Tayta Dios caśhan allinpãña licaycãlishuśhayquipam Ispiritun cawsayta uycãlishunqui. ¹¹Chaynũtac wañuycãpi Jesusta śhalcachĩ Tayta Diospa Ispiri-

tun amcunachu cayaptinmi chay quiquin shalcachimüca camacä aychayquicunacta Ispiritunpa cawsayta uycälishunqui.

¹²Chayurá, chalapacü-masícuna, aychanchicpa munayninman manañam cawsayänanchicchu. ¹³Sichuśh chaynüllá cawsapäcul'a wañuśhunmi. Ñatac Ispiritucta cäsucul munayninwan aychanchicpa mana allin lulaynincunacta wañuchilmi ichá cawsaśhun.

¹⁴Tayta Diospa Ispiritunpa caminaycuśha cäcunacá chulincunañam. ¹⁵Cay čhasquiycuśhanchic manam uyway-yupay manchacuyéchu canapá ispirituchu, sinu'a chulin canapá cutiycachimäninchic Chuya Ispiritunmi. Paypa munayninwanmari: "Papáy papáy" ninchic.

¹⁶Caynu Tayta Diospa Ispiritun ya'anchicpa ispiritunchicwan śhun'unchicéchu juella caycuśhanpam chulin caycuśhanchicta camalaycachimanchic. ¹⁷Chaynu chulin cayal'a Jesuswan cuscačhari Tayta Diospa čhulaśhan tücänincunacta čhasquiycuśhun. Chaynütac Jesuspa ñacä-masin cayal'a paywantacmi altumanpis juluycuśha caycuśhun.

Diosmi lluy camaśhanta altuman juluycun'a

¹⁸"Canan ñacaśhanchic'a manam tincuycachisha canmanchu śhamücächu sumä altumanlä čhulaycamänanchicwan'a" nilmi niyá. ¹⁹Jinantin camaśhancunäpis Tayta Diospa chulincuna rasun imanuy cananchictapis licaycuypi wañupacuyalcanmá. ²⁰Rasunpa, jinantin camaśhanmi mana caśhanman cutinanpä unanchaycuśha cala, manam quiquillanpichu, sinu'a Tayta Dios munaptinmari. ²¹Ñatac unanchaycula juc muyun llapan camaśhancunäta ismüśha cayalcáśhanpita caśhan allincäman juluycunanpämi, Tayta Diospa chulincunawan cusca jawca libri cayéchu caycunanpälä.

²²Yačhanchicmi jinantin camaśhancuna wačhacü walminüpis ñacayéchu canancama caśhanta. ²³Ya'anchicpis masqui Ispiritu uyca-mäśhanchicwan dilantaycayämaptinchicpis, wa'ayninchicwan llapan śhun'unchicwanmi Tayta Dios chulinman muyulcachil aychanchicta muśhüman muyuycachimänanchicta alcaycuyanchic. ²⁴Cayman chalapacuyninchicpamari salbaycamälanchicpis. Ñatac alcaśhanchicta licaycuyal'a uywaycuyal'a manañamá imacta alcaycunanchic canchu. ¿Mayanmá uywaśhancäta alcaycuyanman? ²⁵Ñatac mana licaśhanchiccätälä alcaycuyal'a mana jucmanyällalmi alcaycunanchic.

²⁶Chaynütacmi mana callpayu cayaptinchicpis Chuya Ispiritutac yanapaycamanchic. Manamá imanuy pa mañacuypapis waquinéchu'a yačhanchicchu. Ñatac quiquin Ispiritum śhun'unpi-cama yalamü mana atipänä limayninwan Tayta Diosta ya'anchicpi mañacun. ²⁷Śhun'unchicéchu lluy cäcunäta lisi Tayta Diosmi tuquicta yačhan imanuy śhun'unwan Ispiritu mañacuśhantapis. Chaynütacmi cha-

lapacücunäpi Ispiritu mañacuśhanca Tayta Diospa śhun'unpänuy caśhantapis yaćhan.

Jesuspam llallicunapĭpis maslä cayanchic

²⁸Canan'a Tayta Diosta cyaśhanchicpĭtá, munayninmannuy aclamăśhanchicpĭtam yaćhanchic ima pasamăśhanchiccunăpĭs allinninchicpă caśhanta. ²⁹Allaycuycăpĭñam Tayta Dios yaćhala mayancuna aclaycuśhan cananchictapis. Chay aclaśhancunăta chulin Jesusnŭlla canapămi unanchaycamălan-chic. Caynu achca-achcapĭtañatac-mi Jesus wamă chulin caycun'a. ³⁰Chay unanchaycuśhancunătam ayaycamălan-chic; ayaycuśhancunătam juchannăta licaycamălan-chic; chay mana juchayŭtaña licaycuśhancunătam altumanpis julaycamălan-chic.

³¹Chayurá ĩmanichwantan? Tayta Dios ya'anchicwan caynŭña cayaptin'a, ĩmayantá ya'anchicpa cuntran-chic canman? ³²Tayta Dios chulintapis mana llaquipaycullal ya'anchicpi wañuycunanpă ĩhulayalchun, ĩampă paywan cuscactatac lluy imactapis mana uycamachwanchu? ³³Chayurá ĩmayantá aclacuśhancunăta acusaycamachwan Tayta Dioslä "Mana juchayŭñam cayanqui" niyă-maptinchic'a? ³⁴ĩMayantá căraycul mućhuycachimachwan quiquin Jesusninchic wañuyllachu mana wañuyal, sinu'a śhalcalcamul Tayta Diospa lădunĕhŭlă ya'anchicpi mañacuyaptin'a? ³⁵Salbacŭnin-chic Jesuspa cuyacuyninpi ĩmată laquiy-camachwan? ĩÑacaycunachun, llaquicuy-cunachun, aticăchaycunachun, micuy wanăcunachun, mana mŭdanayu caycunachun, sasachacuy-cunachun, icha wañuycăchun?

³⁶Rasunpa, cawsayninchic isquirbishaćhu cay nishannŭmi:

"Am-laycum, Tayta Diosnilláy, imaypis wañuycăllapă licaycuśha capăcŭ;

Uwish ĩchipisha cananpă licapăśhancănŭmi capăcŭ"^q nil.

³⁷⁻³⁸ĭManamă imapis! Lluy caycunaćhu cuyamăninchicpam llallicunapĭpis mas sumănincamală caycunchic. ĩTayta Dios Duy-ñunchic Salbacŭ Jesuswan cuyamăśhanchicpĭta ima ayca mana japăchamănanta yaćhayămi: nĭ wañuycăpis, nĭ cay cawsaypis, nĭ anjilcunăpis, nĭ puydicunăpis, nĭ munayniyŭcunăpis, ³⁹nĭ cay pachă-ćhŭpis, nĭ janay pachăćhŭpis, nĭ ima camaśhanpis, nĭ cananpis, nĭtac śhamŭcunăćhŭpis!

Diosmi munaśhanmannuy Israel caśhtacta aclaycula

9 ¹Salbacŭnin-chic Jesuspa puntanćhu cayal Chuya Ispiritu tani-tiaynĭta caminaycayămaptin'a, cay nishăca rasanmi; manam

^q 8.36 Sal 44.22.

articüchu: 2-3 iMaynu-maynu mana camacaycütamari shun'üchu llaquicú malca-masicunapita, cašta-masicunapita, Israel-masicunapitapis! Chaymi yanapaycuná captin'a masqui quiquipis Jesuspita japächásha wiñay lupäcäman jitaycušhapis cäman. 4Israelcunä-mari Tayta Diospa aclacušhan capäcula. Paycunactam chulinman muyuycachila. Jinaman sumä allin caynintapis licachila. Paycunamanmi limalicuyta limalicul camachicuytapis uycula. Paycunactam rasun imanuyta alawanapäpis yačhaycachila. 5Sumänin awquillunchicunap milayninpilätacmi paycuna shapämun. Chaypitacmi imaycamapis alawásha quiquin Dios lluy imapipis sumänin Salbacü Jesuspis shamun. iChaynu cachun!

6Caywan "Tayta Dios limalicušhanca manam lulacacunchu" nil manam niyalcacchu. Sinu'a "Llapa Israel cašta manam rasun Israel caštachu" niyalcacmi. 7Manatacmi Abrahampa lluy milaynincunachu chulincuna, sinu'a "Isaacpam milayniqui shamun'a"^r nishancunämi. 8Chayurá Tayta Diospa chulincuna manam aychallapi shamücunächu, sinu'a limalicušhanpi shamücunämä. 9¿Manachun Tayta Dios Abrahamta limalicula: "Canannu wata shamunäpämi walmiqui Sara wawicta ishyacun'a"^s nil? 10Jinaman chaynütacmi awquillunchic Isaacpa walmin Rebecachu ishca chulin cala. 11-12Chaynu captinpis, chulin awachacuna^t manaläpis näsimuptin, ni allinta ütac mana allinta lulaptinlämi jucninta Tayta Dios aclaycula munašhanca lulacacunanpä. Chaychu maman Rebecactam nila: "Mayurcämi shullcäta sirbin'a"^u nil. Manamá allin ütac mana allin lulašhanpachu, sinu'a Tayta Dios chaynüpa unanchaycušhallanpam. 13Chaynütacmi niyan: "Jacobtam aclalá; Esaütañatacmi mana"^v w nil.

14Chayurá ¿"Tayta Dios mana allinta lulaycun" niyášhunchun? iManamá! 15Quiquin Tayta Diosmari Moiesta nin:

"Mayanwanpis munašhawanmi allin shun'uyu caycušhä; llaquipay munašhätatacmi mayantapis llaquipaycušhä"^x nil.

16Chayurá aclacuynin manam munayäcäpichu ni wañupacu-
yäcäpichu, sinu'a Tayta Diospa llaquipayninpitamá. 17Chaymari isquirbishancunachu Faraoncäta aclaycušhanpispis niyan:

"Sumä puydi mandacüman ya'ami chulaycuc munaynita amchu camalaycacinäpä; jinal jinantin pachäman willaycušha canäpämi"^y nil.

^r9.11-12 *awacha* Waquincunachu'a 'awashcha' nipäcunmi. ^w9.13 Griego limaynin-
chu niyan "Jacobtam cuyalá; Esaütañatacmi činilá" nil.

^r9.7 Gn 21.12. ^s9.9 Gn 18.10,14. ^u9.11-13 Gn 25.23. ^v9.11-13 Mal 1.2-3.

^x9.15 Ex 33.19. ^y9.17 Ex 9.16.

¹⁸Chayurá Tayta Dios munaśhancätam llaquipaycun; śhun'unta lumiyachiya munal'a lumiyächintacmi.

¹⁹Ñatac ninquič: "Chayurá ĩmapĭtan-nila juchachayäman-man? ĩPaypa munayninpa cuntran mayantá śhalcunman?" nil.

²⁰Ya'añatacmi nic: ĩPi tucunquitan Tayta Dios ima lulaśhanpĭpis niyänayquipä? ĩIcha allpapi luläśha wacuyca luläninta "ĩImapĭtá cay-nüta lulamälanqui?"^z nilchun niyan? ²¹ĩManachun wacuy luläcäpa munayllanču cayan quiquin allpallapi fistallapä tuqui wacuyta ütac muyun-muyun sirbichicunallapä lulanapĭpis?

²²Má, Tayta Dios piñacuynintawan munayninta camalaycachinan-paña cayaptinpis pasinsiawanmi awantaycun cay rabyachĭcunäta maynu-maynu camacaycüşha cananpä cayalcaptinpis. ²³Awantaycun juccunäman llaquipayninta čhaycachinanpämi, chay sumä jatun cayninta camalachicunanpä cäcunaman, unaypiña unanchaycuśha cäcunämanmari. ²⁴Chay ayaycuśhancunaca ya'anchicmi cayanchic, manam Israelcunallapĭchu, sinu'a mana-Israel caśhtacunäpĭpis.

²⁵Chaymi Diospa willacünin Oseas isquirbishanču niyan:

"Mana malcá cäcunätam 'malcá' nishä. 'Mana cuyaśha' nishan malcamanmi cuyacuynĭta camalaycachishä"^a nil.

²⁶Jinamanmi niyan: "Chay 'Amcuna manamá malcächu capäcunqui' nishacunällačhütacmi 'Cawsä Diospa chulincuna' nishat-ac capäcunquipis"^b nil.

²⁷⁻²⁸Diospa willacünin Isaiasñatacmi Israel malcapi nila:

"Masqui lamarču cä awishquicunänuy Israelcunaca cayalcalpis, waquillanmi salbaculcan'a. Caynu can'a Taytanchic jinantin pachächu nunacunäman mana dimurällal tincüninman-cama cäraycuptinmä"^c nil.

²⁹Chaynütacmi Isaias unay nila:

"Sumä munayniyu Taytanchic milayninchicta mana cačhaycamaptinchic'a, Sodoma Gomorra malcacunanüča cachwan cala"^d nil.

³⁰Chayurá caytam camalaycachimanchic: juchannä cayta mana ashycü mana-Israel caśhtacunälämi aśhwanpa talilälin. Chayta chalapacuyllanpamá. ³¹Ñatac mana juchayu caycuyta camachicuyta ashycü Israelcunañatacmi ichá ni taliycälinchu. ³²ĩImapĭtatan? Manamari chalapacuypachu ashycapäcula, sinu'a lulayninpam. Chaymari isquirbishaču nishanmannuy mitcacacuna lumiman mitcacälälin^e. ³³Chayčhümi niyan:

^e 9.32 *mitca*... Waquincunaču "saytacülun" nipäcunmi. Waquincunaču'a "ismitacülun" nipäcunmi.

^z 9.20 Is 29.16; 45.9. ^a 9.25 Os 2.23. ^b 9.26 Os 1.10. ^c 9.27-28 Is 10.22-23.

^d 9.29 Is 1.9.

“Licapäcuy, Sionmanmi mitcacacuna^f lumicta chulayá; chaynü-tacmi cuéhpachĩ wancactapis.

Ñatac payman chalapacücá manam pin’ayman juluycuśhachu can’a” nil.

Allin willacuywanmi camachicuyca tincuycachisha

10 ¹Chalapacü-masicuna, śhun’üpa wañupacuyninpis Tayta Diosman mañacuynĩpis Israelcunaca salbaśha cananpĩtamá cayan.

²Canan paycunap allinnintam niycú: Tayta Diosta sirbiyta maynu-maynümi wañupacuyalcan. Ñatac imanuyta sirbiytapis pantaśhamá cayalcan. ³Manamari tantiapäcunchu Tayta Dioslla mana juchayüman muyuycachimäśhanchicta. Aśhwanpam Tayta Dios lulaśhanta mana čhasquicul quiquillancunap munayninwan lulayta jicutayalcan.

⁴Salbacüinichic Jesusñatacmi ichá camachicuycäta camacälun payman lluy chalapacücunaca mana juchayu allin caycuyta čhasquiycälinanpä.

⁵Ñatac camachicuyta mana juchayu cayta ashicunäpá Moises caynütam isquirbila: “Cawsayta munal’a llapallan camachicuytam lulaycunqui”^g nil. ⁶Ñatac chalapacuyllanchicpa allin caycuyca manamá calučhüchu. Isquirbisheschüpis niyämanchicmi:

“Manam janay pachäta ishpinanchicchu (yanapaycamänanchicpä Jesusta ji’alpachimü) ⁷nĩtac wañuśhacunämanpis linanchicchu (yanapaycamänanchicpä Jesusta caśhan śhalcachimü)” nil.

⁸Rasunpa manamá. Chalapacuyllap Tayta Dios mana juchayüta licaycamäśhanchicmi cayllaču cayan isquirbisheschu nishannüpis: “Willacuyca läduyayquičümü; shimillayquičümü, śhun’ullayquičümü cayan”^h nil.

Caytamari ya’anchic willacuyanchic: ⁹Shimiquiwan Duyñuyqui Jesus caśhanta awniptiqui, śhun’uyquiwanñatac payta Tayta Dios wañuycäpi śhalcachimuśhanman chalapacuptiqui’a, salbaśham canqui. ¹⁰Cay śhun’unchicwanmari chalapacunchic mana juchayu čhasquiycuśha canapä; shiminchicwanñatacmi awninchic salbaycuśha canapä. ¹¹Diospa shiminchu nishancänüllam cayčhüpis niyan: “Payman mayanpis chalapacücunacá manam imaypis pin’ayčhüchu capäcun’a”ⁱ nil. ¹²Manañamari juc-jucchu Israel caśhtawan juc caśhtacunäpis; lluypäpis quiquin Taytallanchicmi ayacünincunacta sumä allincäta uycamanchic. ¹³Chaynümi jucninčhüpis niyan: “Taytanchicta lluy ayacücunämi salbaycuśha capäcun’a”^j nil.

^f9.33 Is 28.16-wan Is 8.14. ^g10.5 Lv 18.5. ^h10.6-8 Dt 30.12-14. ⁱ10.11 Is 28.16. ^j10.13 Jl 2.32.

¹⁴Ñatac ñimanuypamá ayaculcanman mana chalapaculcáshancäman'a? ñimanuypamá chalapaculcanman mana uyalipäcúshancäman'a? ñimanuypatacmá uyalipäcunman mana mayanpis willaycuyaptin'a? ¹⁵Chaynütac mana cáchaśha cayalcal ñimanuypamá willaculcanman? Cay willacücunäpimari Diospa shimin'chu niyan: "iMaynu sumä tuquim allin willacuyta willacücunäpa éhamuynincunapis!"^k nil.

¹⁶Ñatac lluychu manam allin willacuyta awnipäcula. Chaymi Isaiaspis niyan: "Taytay ñwillacuśhanchicta mayanllá éhasquiyculatant?"^l nil.

¹⁷Chayurá allin willacuyta uyaliptinchicmi chalapacuyca licalimun. Chay licalichimü allin willacuyllatacmi Jesuspa willacuynin.

¹⁸Canan má, niycälimay: ñIcha willacuyta manachun uyalipäcula, imatá? iUyalipäculamari! Diospa shimin'chüpis niyanmä:

"Shimin jinantin pachäman éhaycächisham cala.

iWillacuynin silup sapincamam éhaycuśha cala!"^m nil.

¹⁹Yapa má, niycälimay: ñIcha Israelcunaca manachun tantiapäcula, imatá? iTantiapäculamari! Puntactá Tayta Diosmi Moises'chu nila:

"Am Israelcunäta jamuyäśha nasyunpítam silachishayqui.

Mana tantiayniyu malcawanmi piñacuymän éhulaśhayqui"ⁿ nil.

²⁰Chaypitá willacünin Isaias'chüpis mas tuquictalämi nila:

"Mana ashimäcunämi taliycapämäla.

Ya'api mana tapucücunämanmi camalachiculá"^o nil.

²¹Ñatac Israelcunapítá niyanmi:

"Pasaypi mana uyalicü cullu-linli-cama malcaman yanapaycunäpä anyas' muyunmi maquíta chacchalalá"^p nil.

Caynüpam Israelcunäta Dios licaycun'a

11 ¹Chayurá má, niycälimay: ñTayta Dios malcanta ipanchälunchun? iManamá! Quiqu'pis Israel cashtamari cayá, Abrahampa milaynin, Benjaminpa ayllunmari. ²Tayta Dios unaypi japächaycuśhan malcanta manamá ipanchalachu. ñIcha manachun ya'chapäcunqui isquirbishancuna'chu Eliaspi limas'hanta? Paymari Israel malcanpi Tayta Diosman caynu quijacula: ³"Taytay, willacüni-quicunacta lluyimi wañüchin, alawaycälinacpä cäcätam pampaman lluy muyülächin. Ya'allañamari cawsayniyu puchuycüca cayá. Ñatac ya'actapis wañuchipämänanpäñam aticac'hacayalcäman"^q nil. ⁴Niptinmi Tayta Dios nila: "An'chish walanga (7000) wayapacuna chay taytacha Baalman mana uyshuycälícunactalämi uywayá"^r nil.

^k 10.15 Is 52.7; Nah 1.15. ^l 10.16 Is 53.1. ^m 10.18 Sal 19.4. ⁿ 10.19 Dt 32.21.

^o 10.20 Is 65.1. ^p 10.21 Is 65.1. ^q 11.3 1R 19.10,14. ^r 11.4 1R 19.18.

⁵Caynüpam canan timpupä Tayta Dios llaquipayniníchu Israelcunäpi aclaycula. ⁶Paycuna manam imapis lulapäcuśhanpachu, sinu'a Diospa llaquipayllanpamari. Lulayninpa captin'a manañačh llaquipaypachu canman.

⁷⁻⁸Chayurá caytam tantiachimanchic: Israelcunaca wañuy-wañuy ashishanta manamá taliycapäculachu. Aclaśhancunäñatacmi ichá taliycälila. Juccunäpa śhun'untañatacmi lumiyächila Diospa shimín-čhu nishannüpis:

“Tayta Diosmi śhun'unta lumiyächin, canancamapis ñawin mana licananpä, linlinpis mana uyalinanpä” nil.

⁹Chaynütacmi Davidpis nila:

“Cushicuy fistachacuynincuna quiquinpa cunca cuchuynincunaman muyuchun, licalichun trampancunaman palpupäcunanpä. Jinaman imanpis mana cäman muyuchun, chaynüpa mučhuycachisha capäcunanpä.

¹⁰Ñawincunapis aspachun; lluy imawanpis ñitichicüśha pasaypi curculächunpis”^s nil.

Mana-Israel caśhtam salbaycuśha capäcun'a

¹¹Chayurá má, niycälimay: ¿Chaynu Israelcunaca ipanchapäcuśhanwan caśhan allincäman cutipämunanpä cäsu cayanlächun? ¡Aw-ari! Aśhwanpa chay mana uyalicuynincunap mana-Israel caśhtacuna salbaśha cacuyaptinmi silaculcan'a. ¹²Chayurá chay jalutacuynin jinantin pachäpä allin cayaptin'a, jinaman chay palpuynin juc caśhtacunäpä allinnin cayaptin'a, icaśhan filtacamuptin maynumaynu allinpäñačhá caycun'a!

¹³Canan am mana-Israelcunätam niycälic: Amcunap puydī jucnin cačhanpämi Dios ya'acta čhulaycamäla. Chaymi cay lulaynita sumä allin čhanyüpä licaycú. ¹⁴Chaynüpam ichá imanuyypapis malcamasí Israelcunäta licačhacächiman waquinllanpis salbaculcänanpä. ¹⁵Paycuna ipanchäśha capäcuśhanpa jinantin nunacunaca Diosman caśhan cutiyayämuptin'a ¿manachun čhasquiculcaptin'a wañuypiña cawsamuśhannülä capäcun'a? ¹⁶Maynümi wamä tanta lulaśhanchicta Diospä japächaycuptinčic'a lluy tantaña uycuśhanchicnuy cayan, chaynütacmi lantap sapinpis Diospä japächaycuśha cayaptin'a lluy lapincunapis payllapña cayan.

¹⁷Canan má, Israelcunaca rasun lantanümi cayan. Chay waquinnin pallaynincunämari cuchüśha capäcula; amñatacmi juc munti lanta cayalcalpis chay pallaynincunaman injirtäśha calanqui. Chaynüpam canan'a chay sapillapi caycunqui, chay lantallapitac cawsacunquipis.

^s 11.9-10 Sal 69.22-23.

¹⁸Ñatac chay juc pallaycunäpi mas allintucuyanquimanlätac. Sichuśh chaynu nunatucul'a yalpay, amchu manamá sapinta uywaycuyanqui, sinu'a sapinmi amta uywaycuyäśhunqui.

¹⁹Ichapisēha ninquipis: "Aw, chay pallayca cuchüśha cala, ya'acta chayman injirtaycamānanpämi" nil. ²⁰Aw-ari. Ñatac paycuná mana chalapacuśhanpam cuchüśha capäcula. Amcunañatacmi chalapacuyllayquipa chayman injirtäśha caycälinqui. Chayurá ama-ari nunatucuyaychu, sinu'a manchacuywan allin caycuy. ²¹¿Chay Israelcunätälä Tayta Dios mana awantayalchun, ampá amtalätac mana cäsuyaptiqui awantayäśhunquiman?

²²Chayurá Tayta Dios maynu llaquipayniyu caśhantawan tincüninman licaycū caśhanta yalpay. Caynu tincüninmanmi mana čhasquī Israelcunäta licaycula; amcunactañatacmi ichá llaquipayninta camalaycachishulanqui. Chaynülläch caycun'a llaquipayninčhu tacyaycäliptiqui'a. Sinu'a ampis cuchüśhamá canqui. ²³Masqui Israelcunäpis chay ishcayyayninčhu manaña tacyaycälil'a caśhan injirtaycuśham capäcun'a; Tayta Diospa munayllančhūmari jinaycunanpäpis cayan. ²⁴Chayurá caynümi: Tayta Dios amcunacta čhulaycälishulanqui chaypä mana capäcuśhayquimanmi juc munti lantap pallayninta rasun allin lantamannüpis. Chayurá imaynüñačh quiquin lantanman'a Israelcunäta Tayta Dios caśhan cutiycachinman!

²⁵Chalapacū-masicuna, cay Diospa pacacuyninta tuquicta yačhaycälinayquitam muná, nunatucüśha mana cayalcānayquipä: waquin Israelcunaca pasaypi mana chalapacūman muyülälin Diospa lluy unanchaycuśhan mana-Israelcunaca chalapaculcānancamallam. ²⁶Chaypitá llapa Israelcunam salbaycuśha capäcun'a. Isquirbishancunačhu niyanmari: "Sionpi Salbacüca śhamun'a, Jacobpa milayninpi mana allincunäta juluycunanpä. ²⁷Chaynu juchancunacta chincayca-chiptimi paycunawan limalicuśhäca can'a" nil.

²⁸Chayurá amcuna-laycum Israelcunaca allin willacuyta mana čhasquiyninwan Diospa čhīnicünincuna cayalcan. Chaynu captin-pis awquilluncuna-laycu paypa aclaśhan capäculmi cyaśhancuna. ²⁹Tayta Dios'a uśhancunätapis ayacuśhancunätapis manañamari cutichicuyanchu. ³⁰⁻³¹Maynümi amcuna chay unay mana uyalicuyniquičhu Israelcunäpa mana uyalicuyninpa Tayta Dios canan llaquipaycuśhunqui, chaynümi paycuna imayläpis llaquipaycuśha caycälin'a. Caynu can'a Tayta Dios amcunacta llaquipaycälishuśhallaquipamari. ³²Ñatac mana cäsucuyllančhūmi lluytapis Dios'a čhānalächila chaycuscactatac llapantapis llaquipaycunanpä.

† 11.26-27 Is 59.20-21.

33 ¡Tayta Diospa yačhaynin, tantiaynin maynu-maynu mana camacaycūmi!

iMunalinanta manamá mayanpis niycunmanchu; lulaynintapis manamá tantiayta atipanmanchu!

34 Ñatac “¿Mayantá Taytanchicpa tantiayninta yačhaycunman? ¿Ütac mayantá imallactapis yačhaycachinman?”^u

35 “¿Payman mayantá imallactapis uycula, pay cutiycachinanpä?”^v

36 Llapa imapis paypimi šhamun. Payllapmi, payllapätacmi lluy imapis caycun. Chayurá iwiñaypä paylla alawášha cachun! Chaynu cachun.

Diospa šhun'unpä imanuyta cawsaycuypis

12 ¹Chayurá ama chaynu callaychu, chalapacū-masicuna: Tayta Dios sumä llaquipayninta camalaycachimäšhanchicpimi payman cawsayniquicunacta lluy uycälinayqui rigäluctanuy. Jinal japächášha chuyallaña paypa šhun'unpänu cawsaycäliy. Caynüpamá rasun allin alawaycuyca can'a. ²Cay pachäpa munaynincunawan ama-ari aysachicuyalcaychu. Sinu'a tantiayniqui mušhüman muyuchicuchun, jinal šhun'uyquipis cawsayniquipis lluy allincällaman muyuchicunanpä. Chaynüpam tantiapäcunqui Diosninchiapa šhun'unpänu ima cašhanta, ima allin cašhantapis, ima rasun cašhantapis.

³Dios llaquipayllanwan willacūninpa čhulaycamäšhanpam llapallayquita niycälic: Ama-ari maynu capäcušhayquipita mas-yupaytá licaculcaychu. Ašhwanpa mana mastucullal Diosninchieman may-chicacta chalapacušhayquimannuy licacaycäliy. ⁴¿Manachun aychallanchicēhu juc-juc imaymana lulayniyü-cama aychanchiccuna cayan? ⁵Chaynūmari masqui achca-achca cayalpis juc aychallaču jucllachášha lluy cayanchic; Salbacūninchičhūmari. ⁶Chay llaquipayninčhūmi imaymana lulayta munašhanmannuy dinbaldilla uycamälanchic. Chayurá Diospi willacunanpä caycücá, chalapacuy-ninmannuy willacuchun. ⁷Yanapānanpä lulayniyücá yanapächun. Yačhachinanpä caycücá yačhachichun. ⁸Callpanchananpä caycücá callpanchaycuchun. Mana cāniyücunāta yanapaypä caycücá llapan šhun'unwantac uycuchun. Caminaycunanpä caycücá llapan callpanwantac caminaycuchun. Llaquipaycunanpä caycücá sumä cushicuywantac llaquipaycuchun.

^u 11.34 Is 40.13. ^v 11.35 Job 41.11.

¿Imanuytam nuna-masinchicwan allinpa cawsaycunchic?

⁹Ñatac cuyacuyniqui shun'uyquipimi yalaycamunman, manam janä shun'ullayquipichu. Chay mana allincäta chhinipäcuy; allincäta-ñatac atiyäli. ¹⁰Wawi-cañhanuy cuyanaculcay, mas allinpa-camatac rispituwan licanaculcay. ¹¹Taytanchicta ama-ari illanäsha sirbiyalcaychu. Añhwanpa Chuya Ispiritu callpanchapäcushuñhayquimannuy sirbiyälly. ¹²Chaynütac alcaycapäcushayquichüpis cushiculcay; ñacaycunächüpis pasinsiyayniqui caycuchun; mañacuyta ama imayllapis un'apäcuychu. ¹³Pishipacü chalapacü-masiquicunactapis yanapaycäli. Jamapacü-cunactapis jamaycällichy. ¹⁴Aticaçhañhüniquicunactapis allin caycunanpä munaycäli. Allinninpäri niycäli, ama-ari mana allinninpä. ¹⁵Cushisha cäcunäwanpis cushiculcay-ari; wa'acü-cunäwanpis wa'aculcay-ari. ¹⁶Lluywanpis allin jawcalla cawsaycäli. Ama-ari nunatuculcaychu, añhwanpa mana cäpa licañha nunacunäwan caycäli. Quiquillayqui ama-ari yaçhätucuyaychu.

¹⁷Mayantapis mana allincäwan'a ama cutiyaycächiychu. Añhwanpa lluypis allinpa licañhancunäta lulayta jicutaycäli. ¹⁸Maycama-pis atipäshayquicamari callpanchaculcay lluywan allin jawca cawsaycälinayquipä. ¹⁹Cuyashä chalapacü-masicuna, ama-ari cutichicuyalcaychu. Sinu'a Tayta Diospa maquinman caçhaycapäcuy. Paypa shiminchümi niyan: "Ya'apam cutichicuycä; ya'ami tincüninman uycushä"^w nil. ²⁰Chaynütacmi niyan: "Chhinicüniqui micuypi cayaptin'a micuyta uycuy. Yacupi cayaptinpis uycuy-ari. Chaynu lulayculchá pampächu cärantapis cächinqui"^x nil.

²¹Chayurá ama-ari mana allincäwan llallichicuyalcaychu. Añhwanpa allincäwan chay mana allincäta llallicyälly.

Malcap puydinincunactam cäsucunanchic

13 ¹Ñatac nasyunpa puydi mandacü-cunäta lluymi cäsuculcänayqui. Manamari nasyuncunächu juc mandacüllapis Tayta Diospa mana chulaycushan'a caycunchu. Lluymi paypa chulaycushan cayalcan. ²Chaymi mandacü-cäta mayanpis mana uyalicücä Tayta Dios unanchaycushanpa cuntran cayan. Chaynu mana uyalicuyta munäcunacä cunca chuyunintam ashicuyalcan. ³Ñatac mandacü-cunaca allin luläcunäta manchachinanpächu manam cayan, sinu'a mana allin luläcunätamá. ¿Mana manchacullal cawsaytachun munanqui? Chayurá allinpa licaycushunayquipä allincäta lulaycuy. ⁴Paycuna Tayta Dios chulaycushançhümi sirbiyalcan allinniquipä.

^x 12.20 Pr 25.21-22. pampächu cärantapis cächinqui: Griego limaychu'a "ñhanchactam umanman jichaycunqui" niyanmi.

^w 12.19 Dt 32.35; Heb 10.30.

Mana allincäta lulalmi ichá manchacunquiman. Manamari yan'alchu ispädanta uywayan. Tayta Diospa sirbinin cayalmi mana allin luläcunäta muçhuycachin. ⁵Chayurá mandacücunäta cäsucunayquim. Manam muçhuycäta manchacuyllapichu, sinu'a allinca caşhanta tantiayniquiwanmi.

⁶Chaynütacmi mandacücunaca Tayta Diospa munayninta lualyalcal, chayllaçhüña lulaycälin. Chaymi paycunaman alcabälacunacta pägaycälinayqui. ⁷Uycäliy tincüninman-cama: alcabäla captin'a alcabälacta; impuistu captin'a impuistucta; allinpa licaycuna captin'a allinpatac licaycuy; altuman juluycuna captin'a altumantac juluycuy.

Nuna-masinchiccunaçu allinpa cawsaycuy

⁸Mayanwanpis ama-ari mänutacüsha cayalcaychu. Aşhwanpa mänuyqui caycunman lluywanpis cuyanacunallayquim. Chaynu nuna-masinta cuyal'a camachicuy lluy nishanta lulälunñam. ⁹Natac camachicuyçu: "Ama mansibacuychu, ama wañuchiychu, ama suwacuychu, ama munapaychu"^y nishancunäwan lluy juccunaca, chumacacun:^z "Quiquiquitanuy nuna-masiquita cuyacuywan licaycuy"^a nishancällamanmi. ¹⁰Cuyaycücá manam nuna-masinta mana allinta lulanmanchu. Chayurá cuyäca lluy camachicuycätam cäsucuyan.

¹¹Lluy caycunacta lulaycäliy ima timpucunaçu caşhanchictapis sumäta tantiaycul-ari. Licaçhacunanchic ürañam, canan salbacunanchic ji'acaycayämuptin'a. Chalapacuy allaycuşhanchicpi canan'a cayllächüñamari cacuyan. ¹²Tutaca ñam pasacalpuyanña. Muyunca ji'acaycayämunñam. Chaymi tutapäcäçu lulaycunätä juc-lädumanña cachaycunanchic. Aşhwanpam muyuncäçu cawsayal cachacunuy pilyaycuşhun. ¹³Muyunpa cawsaşhanchiccäman tincüta allinpa cawsaycuşhun. Ama-ari chay anla millachicuy fistachacuycunaçu'a, shincacuycunaçu'a, mansibacuycunaçu'a, alli-cama fistallacta lulaycunaçu'a, nıtac çhininacuycunaçhüpis nı lägacuycunaçhüpis puliyalcaychu. ¹⁴Amaña aychayquip munaynincunacta lulaypi wañupacuyalcaychu. Aşhwanpa Jesuşllanchicña jinantin lluy cawsayniquiçu caycuchun.

Iwinacuycunaçu manam jamuyänacunachu

14 ¹Natac chalapacuyninçu tanqui-tanqui cäcunäta allinpa çhasquiycäliy; ama paycunawan tapunacuyalcaychu tantiayninwan mana apanaculcäşhayquiçu'a. ²Waquinnincunamari chalapacuyninpa lluy imactapis micapäcunanpä libri. Waquin chala-

^z13.9 *chumacacun*: Icha "...juccunaca, cayllamanmi çhan".

^y13.9 Ex 20.13-17; Dt 5.17-21. ^a13.9 Lv 19.18.

pacuynin'chu tanquica'chayäcunañatacmi ichá "Birdüracunallactam micuchwan" nipäcun. ³Chay imactapis lluy micüca manam jamuyanmanchu chay waquin micuycunallacta micücäta. Chaynütacmi waquincunallacta micücäpis manam juchachayanmanchu chay lula'shanpi, Tayta Dios éhasquiycuyaptin'a. ⁴¿Pitan am canqui jucpa uywayninta jamuyayänayquipä? Duyñunpiña'ch allin cananpis ütac mana allin cananpis. Ñatac allinmari caycun'a, allin caycunanpä Taytanchic sumä munayniyu cayaptin'a.

⁵Má, waquincunam jucnin muyunllacta mas puydininpä licapäcun. Waquincunañatacmi llapan muyuncunätapis chaycuscallapä licapäcun. Chayurá chay tantiapäcushanmannümi sumäpa tacyaycälinman. ⁶Chay waquinnin muyunta mas allinpa licaycücäpis Tayta Diosta allinpa licaycachiyninwanmi lulaycun. Ñatac llapa imacta micücunäpis Taytanchicta altuman juluyinwantacmi micuyan Tayta Diosta sulpäta uculcal. Chaynütacmi waquinllanta micücunäpis Taytanchicta allinpa licachiyninwan sulpäta ucultac waquinllanta micun.

⁷Manamá mayanninchicpis quiquillanchicpita cawsachwanchu; ni quiquillanchicpita wañuchwanchu. ⁸Cawsalpis Taytanchicpämi cawsanchic. Wañulpis Taytanchicpätacmi wañunchic. Chayurá cawsalpis wañulpis Taytanchicpimi canchic. ⁹Chaynu wañupapis cawsäpapis Taytan cananpämi Salbacüninchic Jesus wañul cawsaycäman shalcamula. ¹⁰Chayurá am ¿imapitan chalapacü-masiquita juchachayanquiman? Chaynütac ampis ¿imapitan chalapacü-masiquita jamuyayanquiman? ¡Diosninchic cäraycunancäman lluyimi éhaycu'shun! ¹¹Taytanchic shimin'chu niyanmari: "Rasunpa cawsashänümi rasunpatac puntäman lluy un'ulaycälimun'a; lluytacmi Tayta Diosta niycälin'a"^b nil.

¹²Chayurá ampis ya'apis Tayta Diosman lluyimi niycunanchic can'a.

¹³Chayurá amaña juchachänacuyäshunchu. A'shwanpa chalapacü-masiquita manaña mitcacayächinayquipä^c ni palpuyächinayquipä shun'uyquiman masisucta éhulacuy. ¹⁴Ya'acta Jesusninchic tuquictam tantiachimäla ima micuypis mana allin ni ca'shanta. S'ichu'sh mana allin captin'a chaynu licäcällapä'cha mana allin cayan. ¹⁵Canan má, chay micu'shayquiwan chalapacü-masiqui jucmanyä'sha cayaptin'a, manañam cuyacuyniyüchu canqui. Chay micuycä-laycu ama-ari Salbacüninchic payp'pis wañu'shanta mana ca'shanman cutiyächiychu. ¹⁶Chayurá allinpa tantiaycälishayquita ama-ari mana allinta limayalcächiychu. ¹⁷Tayta Diospa gubirnun manam micuychu ni upyaychu, sinu'a Chuya Ispiritunpa allin tincüninman, jawca-

^c 14.13 *mitca...* Waquincuna'chu'a "saytacachinayquipä" nipäcunmi.

^b 14.11 Is 45.23.

lla, cushishalla cawsaycuymi. ¹⁸Caynüpa Jesusta sirbicunacá Tayta Diospa shun'unpänümi caycälin; jinaman nuna-masincunapis awniycunmi.

¹⁹Chayurá callpanchanacuśhun allin jawca lluypis caycuyta, jinaman chalapacuychu chaycusca wiñaycuyta. ²⁰Chay micuycunäwan ama-ari Tayta Dios lulaśhancunäta pampaman muyuyächiychu. Llapa micuy allin chuyamari. Ñatac mana allin'a micuśhanchicwan chalapacü-masinchieta chalapacuyninpi palpachiyymi. ²¹Chayurá mas allin binuctapis nï aychactapis micuymi, nï imactapis lulaymi chalapacü-masinchieta mana waylinpächinapä.

²²Chayurá am imanuypis tantiaśhayquita Tayta Dioslla yačhaycuchun. Maynu cushicuymi tantiyanninmannuy lulaśhanpi shun'un mana juchachaptin'a. ²³Ñatac "Micuśhächun icha manachun" nil ishca-yäcá quiquillanmi juchachacun. Manamá chalapacuśhanmannüchu lulaycuyan. Chalapacuśhanchicpi mana yalamücunacá juchañamari.

Juccunäpa allinninpämi lulaycunanchic

15 ¹Chalapacuyninchicchu masisu cäcunaca, quiquinchicpa munaśhanchieta ashiyäśhanchicnu'a tanquicačhayäcunäta yanapaycunanchicmi. ²Chayurá chalapacü-masinchic wiñaycunanpämi allinninta lluypis ashycunanchic. ³Aśhta quiquin Salbacüninchicpis manam quiquinpa munaynintachu lulacula. Sinu'a Diospa shiminchu niyanmi: "Čhinishüniquicuna palaśhuśhayquita ya'ami čhasquiyculá"^d nil. ⁴Rasunpa, unay isquirbishancunaca yačhachimänanchicpämi isquirbisha cayan. Chay yačhachicuymi yanapaycamanchic chalapacuśhanchicman callpanchacul, pasinsiawan, masisu alcaycunapä. ⁵⁻⁶Canan, callpanchaycü cunsuylaycü Tayta Diosninchic juc shun'ulla tuquip apanacüta Jesusninchic-yupayta cawsaycälischishunqui Salbacüninchic Jesuspa Taytan Diosta juc shun'ulla, juc shimilla altuman julaycälinayquipä.

⁷Chayurá Salbacüninchic čhasquiycälishuśhayquinuy quiquiquipulacuna allinpa čhasquinacaycäliy Tayta Dios altuman juluycuśha cananpä. ⁸⁻⁹Caypämari Israelcunäpa nunannuy Jesus shamula; awquillunchiccunaman Dios limalicuśhanca rasun caśhanta camalaycachilmi chalapacuna caśhanta tacyaycachila, jinal llaquipayniyu Tayta Diosta mana-Israelcunaca altuman julaycälinanpä. Isquirbishancunachu niyanmi: "Chaymi mana-Israel malcacunächu alawaśhayqui; amtam immucunawan taquishayqui"^e nil.

¹⁰Chaynütacmi niyantac: "Mana-Israelcunäpis, Israelcunäwan cusca cushiculcay-ari"^f nil.

^d 15.3 Sal 69.9. ^e 15.8-9 2S 22.50; Sal 18.49. ^f 15.10 Dt 32.43.

¹¹Chaynütacmi: “Mana-Israelcuna Taytanchicta alawapäcuy; llapa malcacuna altuman julaycäliy”^g niyan.

¹²Chaynütacmi Diospa willacünin Isaiaspis niyan: “Isaïpa milayninmi chillquimun’a mana-Israel malcacunacta gubirnananpä. Paymanmi lluy chalapaculcan’a”^h nil.

¹³Chay chalapacuna Tayta Diosninchic-ari chalapacuśhayquipa cushicuywan juntaycälichishunqui, jinaman jawca cawsayta uycälishunqui. Chuya Ispiritunpa munayninwantac payman alcayniquita masta-masta wiñaycachishunqui.

Mana-Israelcunächümi Pablo lulaycun

¹⁴Chalapacü-masicuna, tuquictam tantiaycú amcuna llaquipayniyü-cama yačhayniyü-cama sumä caycälishayquita, chaynütac yačhachinacaycälinayquipäpis. ¹⁵⁻¹⁶Chaynu captinpis cay waquinnin isquirbimuśhächu’a mana un’apäcunayquipämi mana pacaycullal nï lisirälall isquirbiyämú. Tayta Dios llaquipayninčhu Jesuspa sirbïninpa čhulaycamäśhanpamari caynu lulaycamú mana-Israelcunäpa allininpä. Sasirdütinümaripaycunacta allin willacuyta willaycú Tayta Diospa śhun’unpänuy Chuya Ispiritup chuyanchäśhacta čhulaycunäpä.

¹⁷Chayurá Salbacüinichic Jesus ya’ächu lulaycuśhanpi, Tayta Diosta sirbishäpi alawacümanmi. ¹⁸⁻¹⁹Ñatac manamá imapïpis limaśhächu, sinu’a Tayta Diosta mana-Israelcunaca cäsuculcänanpä, limaycunap lulaycunap milagrucunap nuna lulay mana atipanan-cunap Chuya Ispiritunpa sumä munaynincunap ya’awan Jesus lulaycuśhallanpïmi. Aw-ari, allin willacuytam lluy willaculá Jerusalemipi allaycul aśhta Iliria-läducamapis. ²⁰⁻²¹Ñatac Salbacü Jesuspi mana willacuśhancunäman allin willacuyninta willacunäpämi munayní cala jucpa lulacuśhanman mana śhalcayächinäpä. Aw-ari, Diospa shiminčhu nishannümi munayní: “Paypi mana imaypis uyalicunämi licapäcun’a; paypita mana uyalicunätacmi tantiapäcun’apis”ⁱ nil.

²²Cay lulaycämari, masqui achca cuti amcunaman watucuycú śhamunä cayaptïpis, chahalämäla.

Roma malcätam Pablo watucuyta pinsan

²³⁻²⁴Canan’a cay-lädučhu lulanäcunaca manaña cayaptin’a, jinaman achca watapiña watucüniqui wañupacayämul’a, España nasyunta lilmi amcunaman čhamuśhä. Chaynu amcunawan cusca tuqui allin caycuśhanchicpi, biäji pasanäpä yanapaycälimänayquitam alcaycú. ²⁵⁻²⁶Canan’a Macedoniačhu Acayačhu cayä chalapacü-masinchic-

^g 15.11 Sal 117.1. ^h 15.12 Is 11.10. ⁱ 15.20-21 Is 52.15.

cuna shun'unpi yaluyauptin Jerusalen'chu mana caniyucunäpa illay juntuycälishantam apayá. ²⁷Llapan shun'unwanmari lulaycälila, masqui chaynu jinaycälinan cayaptinpis. Israelcunaca sumä allincäta chasquiycälínanta mana-Israelcunaca prubichayalcal'a, paycunapis canincunawantacmari prubichaycälíchinan.

²⁸Chayurá cay juntuycälishanta maquinman chulaycamulmi, Españaman yalamushä. Chay pasada'ch amcunacta watucaycälishayqui. ²⁹Chämül'a Jesupa lluy allin chaniyünincunawanlämi chämushäpis.

³⁰Chalpacü-masícuna, Jesusninchic'chu chaynütac Chuya Ispirítup cuyacuynin'chu caycushanchicpa yanapaycälimay Tayta Diosninchicta mañacawshimayta. ³¹Mañaculcay Judea'chu cá mana chalapacücunäpa maquinman ni chaycunäpä, jinaman Jerusalen'chu chalapacü-masinchiccunapis cay yanapaycuy apashäta allinpa chasquiycälímänanpäpis. ³²Chaynüpach Tayta Diospa munayninwan cushisha amcunaman chaycamushä, jinal amcuna'chu allin jamapaycushä.

³³Jawca cawsaycachi Tayta Dios amcunawan caycuchun. Chaynu cachun.

Pablom chalapacücunäta limaycun

16 ¹Ñatac chalapacü paninchic Febectam amcunaman ca'chayämú. Paymi Cenrea'chu cá chalapacücunä'chu juntunacuna wasi'chu licaycúca. ²Chaymi Jesusman chalapacü-masinchic cayaptin'a chasquinacu'shanchicänu-ari chasquiycäli. Ima pishipacuyllan'chüpis yanapaycäli-ari pay achca nunacunacta ashta ya'actapis yanapaycayämaptin'a.

³Ñatac allin willacuy'chu lulä-masí Priscilactawan Aquilacta limaycäli. ⁴Yanapämayninwanmari bídantapis ñacha apälälila. Chaymi ya'apis jinantin mana-Israel chalapacü-masinchiccunapis sulpäta uculcá.

⁵Chaynütac paypa wasin'chu juntunacü chalapacü-masinchiccunactapis limaycäli.

Chaynütac Asia-lädu'chu wamä chalapacü cya'shá chalapacü-masí Epenetotapis limaycäli.

⁶Amcunapä ancha lulaycuyä Mariactapis limaycäli.

⁷Chaynütac malca-masí wíchalä-masí Andronicotawan Juniastapis limaycäli. Paycunam ya'apípis puntacta chalapaculcäla, jinaman puydi ca'chacunäpäpis sumäninmi caculcan.

⁸Chaynütac Jesusninchic'chu cya'shá chalapacü-masí Ampliastapis limaycäli.

⁹Jesúchu lulawshí-masinchic Urbanuctapis limaycäli.

Jinaman cya'shá chalapacü-masinchic Estaquistapis limaycäli.

¹⁰Chaynütac chalapacuyñinta achca cuti sumäpa camalaycachi Apelestapis limaycäliy.

Aristobulop aylluncunactapis limaycäliy.

¹¹Malca-masí Herodiontapis limaycäliy.

Chaynütac Jesusman chalapacü Narcisop aylluncunactapis limaycäliy.

¹²Chaynütac Jesusninchicpa lulaycuyta callpanchacü Trifenectawan Trifosactapis limaycäliy.

Chaynütac allin willacuychu sumä sirbiycü cuyay paní Persidactapis limaycäliy.

¹³Chaynütac allin sirbi Rufoctapis, jinaman mamä-yupay cä mamantapis limaycäliy.

¹⁴Chaynütac Asincritocta, Flegontesta, Hermesta, Patrobasta, Hermesta, jinaman paycunawan cä chalapacü-masinchicunactapis limaycäliy.

¹⁵Chaynütac Filologoctapis, Juliactapis, Nereoctapis panintinta, jinaman Olimpiactapis, chaychu lluy cä chalapacü-masinchicunactapis limaycäliy.

¹⁶Lluyypis sumä cuyacuywan limanacaycäliy.^j

Caychu Salbacüininchic Jesusman llapallan chalapacü-masinchicunam limaycälimuñhunqui.

¹⁷Chalapacü-masicuna, mañaculcac iwichicunäpi, laquichicunäpi, sumäta licaculcänayquipämi. Paycunam yaçhachipäcuñhacpi iwishacunacta yaçhachipäcun. Chaycunapi japächaculcay. ¹⁸Chay nunacunaca Duyñunchic Jesustachu manam sirbipäcun, sinu'a quiquinpa munayñintamari. Chaymi mana tantiayniyu cäcunäta tuqui mishqui allin-nilä limaycunallawan pantächin. ¹⁹Ñatac amcuna uyalicü-cama capäcuñhayquitä lluyimi yaçhapäcun. Chaymi sumä cushicü. Ñatac munaycü allincäpä tantiayniyü-cama caycälinayquitam; mana allincätañatac uchuyllapis mana lulaycälicama caycälinayquita.

²⁰Jawcacta uycü Tayta Dios échaquiquiman Satanañhcäta jalünanpä ashllañam cacuyan. Jesusninchicpa llaquipaynin amcunawan caycuchun.

²¹Ñatac lulawshí-masí Timoteopis, malca-masí Luciopis, Jasonpis Sosipaterpis, limaycälimuñhunquim.

²²Chaynütac Pablop cay cartanta ya'a isquirbimü Terciopis limaycälimucmi.

²³Gayopis limaycälimuñhunquim. Paypa wasinçhümari ya'apis chaynütac llapa chalapacücnäpis juntunacuyalcä. Chaynütac malcap

^j16.16 *sumä cuyacuywan limaycanaculcay*: Griego limaychu 'chuya muchaywan limaycanaculcay' niyanmi.

illay juntünin Erastopis limaycälishunquim, jinaman'a chalapacü-masinchic Cuartupis.

²⁴ Jesusninchicpa llaquipaynin amcunawan caycuchun. Chaynu cachun.

²⁵⁻²⁶ Canan'a wiñaypa cä Tayta Dios alawäsha cachun cay lulaynincunapi:

Salbacü Jesuspi willacuśhäpa tacyacälischishunqui. Una-unay pacalächishantam willacünincunawan camalaycachin. Jinantin nasyunman willacuyninta lluy uyalil cäsucunanpämi éhaycachin.

²⁷ Sumä yaéhayniyu japallan Tayta Diosta Salbacü Jesusninchicpa imaycamapis altuman juluycuśha cachun. Chaynu cachun.